

■フィールドワーク Field-research

国際若手デザイナーワークショップ 2006
International New Designers Workshop 2006

50:50

恋愛・結婚、仕事・子育て、家族・社会
love & marriage, works & children, family & society
2006.02.04 [sat] - 10 [fri]

■課題1 街のユニバーサルデザインを考える

Universal design in downtown Nagoya. How women are actively involved in a non-profit organisation

NPO法人「こども&まちネット」と名古屋市が共催する「子どもと大人が考える新しいユニバーサルデザイン」まちづくり学習会に参加。お年寄り、障害を持つ人だけでなく、一般の方、妊婦さんや子育て中の人、子どもたちと一緒に伏見ライフプラザと周辺のまちを歩いてどこが不自由か、利用しやすいかを調べ、子どもと大人が考える新しいユニバーサルデザインを提案してみる。

Kids and Town Network

■取材先: NPO法人「こども&まちネット」

<http://homepage3.nifty.com/komachi-nagoya/info.htm>

子育て支援や子どもの生活環境を考える人たちをネットワークする団体。子どもに関する市民団体、専門家、行政職員などがメンバー。

取材日時: 2月5日(日) 9:30-12:00

■課題2 街の“たまり場”における世代間交流 Kuni House

■取材先: 「クニハウス」

<http://www.nui.or.jp/dantai/kunih.htm>

看護師さんが始められたコミュニティスペース。ご近所のお年寄りだけでなく親子連れや子どもたちも遊びに来るところ。地域の人々がコミュニケーションを図るための場を提供。0才から高齢者まで、人が人と混じって発達できることを世代間交流で実践している。

A community-run centre for multi-generation

取材日時: 2月6日(月) 10:00-12:00

■課題3 自分らしい妊娠・出産のデザイン La Cuna Maternity Centre

■取材先: 「ら・くーな 前田助産院」

<http://www.la-cuna.net/>

自分らしいお産や子育てを望む人のサポートをする開業助産院。「十人十色のお産塾」お父さん向けの「おとこ塾」などを開講。出産や育児に役立つグッズも手作り販売している。

取材日時: 2月6日(月) 13:00-15:00

A team 「コミュニティづくり」 Building Communities

A teamでは、地域における子育てや高齢者や障害者を支援するNPO法人「こども&まちネット」、自然出産を手助け・思春期や更年期の女性のサポートをする「前田助産院 ら・くーな」、多世代間交流スペース「クニハウス」等で活躍する女性を取材。デザインと「コミュニティづくり」の関わりを探り、新しい提案を考える。

How can universal design be applied towards the building of a sustainable community? How can we create community services that will bring the residents closer? The team will visit "Kids and Town Network", an NPO promoting raising children in the community network, "La Cuna Maternity Centre" which supports alternative birth and "Kuni House", a community-run space open for all generations. How design can help build communities will be proposed.

アシスタント Assistants



ジョアオ・フィリップ JOAO Duportail Fle Cha
リスボン工科大学大学院エンジニアデザインM1
ST Institute of Lisbon, 1st year MA Engineer Design
M/33 (ポルトガル, Portugal)

チームメンバー Team Members



ナ・リー
NA Lei
芸術と設計雑誌副編集長/Editor, Art and Design Press
M/27 (中国, China)



レウ・ジ・ヤン・ジョアン
Leung Tsz Yan, JOAN
香港デザインセンター/Hongkong Design Center
グラフィック専攻/Graphic Design
F/21 (香港, Hong Kong)



ヴェネット・アレクサンドラ
VENET Alexandra
Saint-Etienne市立芸術大学/Saint-Etienne Fine Arts School Arts
美術4年生/4th year
F/23 (フランス, France)



ウォン・ヤク・サン
Wong YUK SANG
香港教育大学/Hong Kong Institute of Vocational Education
ヴィジュアルコミュニケーション2年生/Visual Communication Design 2nd year
M/20 (香港, Hong Kong)



江崎 涼子
Ryoko EZAKI
武蔵野美術大学/Musashino Art University
プロダクトデザイン2年生/visual communication design 2year
F/21 (日本, Japan)



伊藤 慎祐
Shinsuke ITOU
名古屋芸術大学/Nagoya University of Arts
ライフスタイルデザイン専攻三年/
design department lifestyle block.3year
M/21 (日本, Japan)



櫻井 裕幸
Hiroyuki SAKURAI
インダストリアルデザイナー
Industrial designer
M/27 (日本, Japan)

